

## S I G N A L E M E N T E N

### Update Inburgering

De kogel is door de kerk: voor Kerstmis 2005 is er een akkoord gekomen over de Wet Inburgering Buitenland (WIB) en daarmee ook over de toevoeging van een nieuw artikel aan de Vreemdelingenwet. Veel experts en docenten NT2 hebben de afgelopen maanden vragen gesteld bij de aard, de kwaliteit en de doelmatigheid van het inburgeringsexamen in het buiten-

land (Nederlandse Taal en Kennis van de Nederlandse samenleving). Toch is de Tweede Kamer op 19 januari akkoord gegaan met die inburgeringsexamens, onder voorwaarde dat de kandidaten niet de dupe mogen worden van de kinderziekten die er nog zijn. Als het goed is gaat dat nu uitgezocht worden

JEANNE KURVERS

### Opening taal-pc's

Op 30 november heeft de officiële opening van de taal-pc's plaatsgevonden in Bibliotheek Osdorp, Osdorpplein 16, Amsterdam.

Elke vestiging van de Openbare Bibliotheek Amsterdam heeft sinds kort een of meer taal-pc's. Op de taal-pc's kunnen volwassenen gratis de Nederlandse taal oefenen en zich

oriënteren op de Nederlandse samenleving. Zowel voor de analfabeet als voor de hoogopgeleide is er les- en oefenmateriaal te vinden. Alle vaardigheden komen aan bod: het spreken en de uitspraak, het (begrijpend) lezen, het luisteren, het schrijven en ook de regels van de grammatica kunnen geoefend worden. Daarnaast kunnen inburgeraars zich ter plekke voorbereiden op het inburgeringsexamen.

### Cursus sleutelvaardigheden voor anderstaligen

Niet alleen kennis van taal is belangrijk om te kunnen functioneren in de Nederlandse maatschappij. Ook de belangrijkste sociale vaardigheden moeten beheerst worden. *Hoe doe je dat?* is een cursus voor volwassen en jongvolwassen anderstaligen waarmee deze sleutelvaardigheden geoefend kunnen worden. Het materiaal is bestemd voor groepen die minimaal niveau A1 beheersen; in alfabetiseringsgroepen kan ermee gewerkt worden vanaf Alfa-niveau 2.

Het materiaal bestaat uit een cursistenwerkboek en een docentenhandleiding met video-dvd. De dvd bevat scènes waarin steeds een sleutelvaardigheid centraal staat, bijvoor-

beeld een afspraak maken bij de balie, jezelf voorstellen of 'nee' zeggen als je overvraagd wordt. Door de situaties stap voor stap zelf te doen, oefenen cursisten zowel de taal als een passende houding en passend gedrag in verschillende situaties.

#### Informatie:

*Maya Blom: Hoe doe je dat?*

*Cursistenboek: ISBN 90 6283 471 X; € 11,-*

*Docentenhandleiding met video-dvd: € 65,-*

*Bussum: Coutinho.*

## D E K R A N T I N D E K L A S

### De rechtszaak van Jakhals

Het verhaal van deze keer, *De rechtszaak van Jakhals*, komt uit Ethiopië. Zoals in veel verhalen uit de orale cultuur spelen dieren een hoofdrol. Dat maakt het kennelijk makkelijker de samenleving een spiegel voor te houden: niet altijd regeert de waarheid. Het verhaal is niet makkelijk, maar cursisten zullen waarschijnlijk de moraal van het verhaal wel doorzien. Zeker als kernwoorden als rechter, rechtszaak en oordeel van te voren besproken zijn. Lees vooraf het verhaal een of twee keer voor.

JEANNE KURVERS / UNIVERSITEIT VAN TILBURG



## DE RECHTSSAAK VAN JAKHALS

Luipaard en Jakhals gingen op jacht.  
Luipaard ving een geit, maar Jakhals ving een koe.  
Ze brachten de dieren naar een wei,  
en bonden ze vast aan een paal.  
Luipaard was jaloers.  
Zijn geit was klein en mager.  
De koe van Jakhals was groot en dik.  
In de nacht ging hij terug naar de wei.  
Hij zag dat de koe een kalf gekregen had.  
Toen werd hij nog jaloers.  
Hij pakte het kalf weg bij de koe,  
En zette hem bij zijn eigen geit.

De volgende morgen ging hij naar Jakhals.  
'Wat een geluk', zei hij, 'mijn geit heeft een kalf gebaard.'  
'Dat kan niet', zei Jakhals, 'een geit kan geen kalf baren.  
Alleen een koe kan een kalf baren.  
'Kom dan kijken', zei Luipaard, 'dan zie je het zelf'.  
Hij nam Jakhals mee naar de wei.  
Daar stond de geit met het kalfje.  
'Zie je wel', zei Luipaard, 'ik sprak de waarheid.'  
'Nee,' zee Jakhals, 'alleen een koe kan een kalf baren.  
Dus dat kalf is van mij.'  
'Niet waar', zei Luipaard weer, 'je ziet het toch zelf'.  
Ze bleven ruzie maken.  
Toen zei Luipaard: 'Laten we een rechter zoeken.  
Die kan de waarheid vertellen.'  
Ze gingen op zoek naar een rechter.

De eerste die ze zagen was Gazelle.  
Luipaard vertelde het verhaal.  
Maar Gazelle was bang voor Luipaard.  
Hij keek streng naar het kalf en zei:  
'Wel, toen ik klein was, kon alleen een koe een kalf baren.  
Maar de tijden zijn veranderd.  
Nu kan ook een geit een kalf baren.  
Dat is mijn oordeel.'

Toen gingen ze naar Hyena en vertelden het verhaal.  
Maar Hyena was ook bang voor Luipaard.  
Hij zei met een angstige blik:  
'Gewone geiten kunnen geen kalf baren,  
Maar de geit van Luipaard kan dat wel.  
Dat is mijn oordeel.'



Toen gingen ze naar Springbok en vertelden het verhaal.  
Maar Springbok was ook al bang voor Luipaard.  
Hij zweeg even en zei:  
'Eerst was er een wet.  
Daarin stond: ieder dier baart zijn eigen soort.  
Een leeuw baart een leeuw.  
Een geit baart een geit,  
En een kameel baart een kameel.  
Maar de wet is veranderd.  
Nu mag een geit ook een kalf baren.  
Dat is mijn oordeel.'

'Nu zijn er geen rechters meer', zei Luipaard.  
'Het kalf is van mij.'  
'Baviaan is er nog', zei Jakhals.  
We moeten het nog aan Baviaan vragen.  
Toen gingen ze samen naar Baviaan.  
En ze vertelden weer het verhaal.  
Baviaan luisterde.  
Toen klom hij op een rots en pakte een steen.  
Hij begon er op te tokkelen, en zei niets.  
Luipaard werd ongeduldig.  
'Wat is je oordeel, Baviaan?', vroeg hij.  
'Wacht even', zei Baviaan, 'ik maak eerst even muziek.'  
En hij tokkelde weer op de steen.  
'Muziek? Wat voor muziek?', vroegen de dieren.  
'Hier', zei Baviaan, 'op deze steen.'  
'Ha, ha, wat een stom dier', zei Luipaard.  
'Er komt helemaal geen muziek uit een steen.'  
Baviaan keek naar Luipaard.  
'O nee?' zei hij.  
'Als een geit een kalf kan baren,  
dan kan er zeker muziek uit een steen komen.'  
Luipaard luisterde.  
'Wat een prachtige muziek,' zei hij toen.  
Maar de andere dieren hoorden niets.  
'Baviaan heeft gelijk', zeiden ze.  
'Hij is een goede rechter.  
Een steen kan geen muziek maken.  
En alleen een koe kan een kalf baren.'

En toen moest Luipaard het kalf  
terug geven aan Jakhals.

